



Barnebøker for Norge

barnebøker.no

Fotballstjærnan Andiswa / Fotballhelten

Andiswa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustrert av: Eden Daniels

Oversatt av: Lena Normèn-Younger (sv), Espen

Stranger-johannessen, Martine Rørstad Sand (n)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

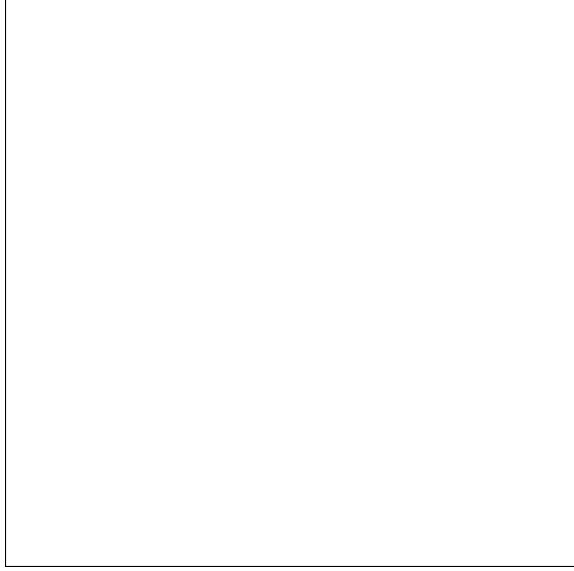
Dette verket er lisensiert under en Creative Commons


[Navngivelse-ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)


<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>


Fotballstjærnan Andiswa


Fotballhelten Andiswa



Eden Daniels 

Eden Daniels 

Lena Normèn-Younger 

svensk / nynorsk 

|| nivå 2

(uten bilder)





Andiswa tittade på när pojkarna spelade fotboll. Hon önskade att hon hade fått vara med och spela. Hon frågade tränaren om hon fick träna med dem.

...

Andiswa såg på at gutane spela fotball. Ho ville så gjerne vera med! Ho spurde trenaren om ho kunne få trena saman med dei.



Tränaren satte sina händer på höfterna och sa:
"På den här skolan är det bara pojkar som får
spela fotboll."

...

Tränaren satte händerna i sidan. «På skolen her
får berre guttar spela fotball», sa han.



Pojkarna sa åt henne att gå och spela nätboll.
De sa att nätboll är för flickor och att fotboll är
för pojkar. Andiswa blev upprörd.

...

Gutane sa at ho skulle gå og spela nettboll. Dei
sa at nettboll er for jenter og fotball er for gutar.
Andiswa vart sint.



Publiken blev helt galen av glädje. Sedan den
dagen fick flickor också spela fotboll på skolan.

...

Publikum var frå seg av glede. Sidan den dagen
fekk jenter òg spela fotball på skulen.



Nästa dag hade skolan en viktig fotbollsmatch. Tränaren var orolig eftersom hans bästa spelare var sjuk och inte kunde spela.

...

Dagen etter var det ein stor fotballkamp på skulen. Trenaren var bekymra fordi den beste spelaren på laget var sjuk og kunne ikkje spela.



Under den andra halvan av matchen passade en av pojkarna bollen till Andiswa. Hon sprang mycket snabbt mot målet, sparkade till bollen och gjorde mål.

...

I andre omgang sentra ein gut ballen til Andiswa. Ho sprang mot målet, klinte til ballen og skåra.



Andiswa sprang till tränaren och bad honom att låta henne spela. Tränaren var inte säker på vad han skulle göra. Sedan bestämde han sig för att Andiswa fick vara med i laget.

...

Andiswa sprang bort till trenaren og trygla om å få lov til å spela. Kva skulle han svara? Han bestemte seg for å la Andiswa få vera med på laget.



Matchen var tuff. Ingen hade gjort mål vid halvlek.

...

Det vart ein hard kamp. Ingen hadde skåra mål etter første omgang.